

TẬP ĐOÀN CÔNG NGHIỆP
THAN - KHOÁNG SẢN VIỆT NAM
CÔNG TY CỔ PHẦN KINH DOANH THAN
MIỀN BẮC – VINACOMIN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 12 năm 2019

THÔNG BÁO GIA HẠN THÔNG TIN ĐÃ ĐĂNG TẢI

Công ty cổ phần kinh doanh than Miền Bắc -Vinacomin xin thông báo gia hạn thông tin đã đăng tải đối với Gói thầu số 04 - Mua than nhập khẩu đợt 4 quý 4 năm 2019 với nội dung như sau:

1. Bên mời chào hàng: Công ty cổ phần kinh doanh than Miền Bắc – Vinacomin.
2. Tên gói thầu: Mua than nhập khẩu đợt 4 quý 4 năm 2019.
3. Thời gian phát hành Hồ sơ yêu cầu báo giá: Từ ngày 24/12/2019
4. Yêu cầu về thời hạn hiệu lực của Hồ sơ báo giá: Đến 15 giờ 00 ngày 10/01/2020 (giờ Việt Nam).
5. Thời hạn nộp Hồ sơ báo giá:
 - Thời hạn: đến 15 giờ 00 ngày 30/12/2019
 - Thời gian mở Hồ sơ báo giá: 15 giờ 30 ngày 30/12/2019Thông tin đã đăng tải trên website: www.thanmienbac.vn từ ngày 24/12/2019.

Nay Công ty cổ phần kinh doanh than Miền Bắc –Vinacomin thông báo gia hạn với nội dung như sau:

- Gia hạn thời hạn hiệu lực Hồ sơ báo giá: Đến 15 giờ 00 ngày 16/01/2020 (giờ Việt Nam).
 - Gia hạn thời hạn nộp Hồ sơ báo giá: Đến 15 giờ 00 ngày 06/01/2020.
 - Gia hạn thời gian mở Hồ sơ báo giá: 15 giờ 30 ngày 06/01/2020.
- (Các thông tin khác giữ nguyên không thay đổi)/.

Trân trọng!

TỔNG GIÁM ĐỐC



Ngô Quang Trung

Hanoi, dated 30/12/2019

NOTICE OF EXTENDING PERIOD

We, Vinacomin-Northern Coal Trading Joint Stock Company would like to send the notice of extending period for Package No.04 - Purchase of Imported Coal for 4th time in Fourth quarter of 2019 as follows:

1. The Purchaser: Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company (VNCT)
2. Name of Package: Purchase of Imported Coal for 4th time in Fourth quarter of 2019.
3. Time for issuing Competitive Offer Documents: From 24/12/2019.
4. Required validity of Offer: until 15:00 dated 10/01/2020 (Vietnam time).
5. Deadline for submitting Offer documents:
 - Closing time: by 15:00 dated 30/12/2019.
 - Time for opening Offer documents: 15:30 dated 30/12/2019.

The above-mentioned information has been uploaded on the website: www.thanmienbac.vn from the date 24/12/2019.

We, Vinacomin-Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to notify:

- To extend the required validity of Offer: until 15:00 dated 16/01/2020 (Vietnam time)
- To extend the closing time for submitting Offer documents: 15:00 dated 06/01/2020.
- To extend the time for opening Offer documents: 15:30 dated 06/01/2020.

(Other information of the Packages remains unchanged)/.

Sincerely yours,

VINACOMIN - NORTHERN COAL TRADING
JOINT STOCK COMPANY



Ngô Quang Trung